

## Faculté de philosophie et lettres



### GERM2206 Maîtrise de la langue anglaise : approfondissement de la compétence stylistique

[15h+15h exercices] 4 crédits

Cette activité se déroule pendant toute l'année

**Enseignant(s):** Sylviane Granger  
**Langue d'enseignement :** anglais  
**Niveau :** Second cycle

#### Objectifs (en termes de compétences)

L'objectif du cours est de faire prendre conscience aux étudiants des principales différences stylistiques entre l'anglais et le français et de mettre cette compétence en application par le biais d'exercices de traduction.

#### Objet de l'activité (principaux thèmes à aborder)

1. sensibilisation des étudiants aux différents registres langagiers (familier, soutenu, journalistique, technique, littéraire, etc.) par le biais d'exercices variés de haut niveau : rédaction et traduction;
2. étude des différences stylistiques entre le français et la langue cible

#### Résumé : Contenu et Méthodes

Le but du cours est de présenter les principales différences stylistiques entre l'anglais et le français. Des exercices stylistiques variés ainsi que des thèmes et des versions permettent aux étudiants de mettre en pratique les divers points abordés au cours et de se familiariser avec les différents registres de la langue anglaise (familier, soutenu, journalistique, etc.).

Les exercices sont préparés à domicile ou effectués en groupes au cours.

#### Autres informations (Pré-requis, Evaluation, Support, ...)

Evaluation : Examen écrit.

Support : Syllabus réalisé par le titulaire du cours.

#### Programmes proposant cette activité

**LING2MA** Master en linguistique, à finalité approfondie en linguistique générale et appliquée

**Autres crédits de l'activité dans les programmes**

<b>GERM21</b>	Première licence en langues et littératures germaniques	(4 crédits)
<b>GERM21/BD</b>	Première licence en langues et littératures germaniques (Anglais et Allemand)	(4 crédits)
<b>GERM21/BN</b>	Première licence en langues et littératures germaniques (Anglais et Néerlandais)	(4 crédits)
<b>GERM21/DB</b>	Première licence en langues et littératures germaniques (Allemand et Anglais)	(4 crédits)
<b>GERM21/NB</b>	Première licence en langues et littératures germaniques (Néerlandais et Anglais)	(4 crédits)
<b>GERM22</b>	Deuxième licence en langues et littératures germaniques	(4 crédits)
<b>GERM22/BD</b>	Deuxième licence en langues et littératures germaniques (Anglais et Allemand)	(4 crédits)
<b>GERM22/BN</b>	Deuxième licence en langues et littératures germaniques (Anglais et Néerlandais)	(4 crédits)
<b>GERM22/DB</b>	Deuxième licence en langues et littératures germaniques (Allemand et Anglais)	(4 crédits)
<b>GERM22/NB</b>	Deuxième licence en langues et littératures germaniques (Néerlandais et Anglais)	(4 crédits)
<b>LING2MA</b>	Master en linguistique, à finalité approfondie en linguistique générale et appliquée	(4 crédits)